

برضد هر نوع خشونت

عليه زنان

اعلامية

«میز مدور برای انتگراسیون (زیست باهمی)»

(گروپ کاری تساوی حقوق)

شهر یونیورسیتی ماربورگ

1) طرح مسأله 4

2) خشونت جسمی و جنسی 4

a) خشونت خانواده گی 4

b) درامه های فاجعه آفرین خانوادگی که عبارت می باشند از: "قتل بر اساس حسادت" و "قتل ناموسی": 5

c) ازدواج اجباری 7

d) ختنه کردن زنان 8

3) خشونت روانی و ساختاری 9

a) آزار و اذیت عاطفی: 9

b) خشونت ساختاری 9

c) تبعیض انتر سکتسیونال یا تبعیض متقاطع 10

d) اعلانات سکسی 13

4) تدابیر و اقدامات 14

5) آدرس های تماس: 16

6) مأخذ: 25

این رساله به زبان های آلمانی، دری، عربی، انگلیسی، تگرینی (یکی از زبان های اریتریا) و ترکی موجود است.

1) طرح مسأله

حقوقی مستوجب جزا میباشد.⁵

ممانعت از خشونت، پشتیبانی از زنانی که تحت خشونت قرار می گیرند و بالاخره ترویج شرایط ضد خشونت وظیفه اجتماعی تمام جامعه به صورت کل در تمام سطوح و بخش ها و همه افراد آن میباشد. برای کار مؤثر در این راستا لازم است تا علاوه از محکوم کردن خشونت، باید ساختار های خشونت زا را تشخیص نموده و تحت بررسی قرار داد و مطابق آن اقدامات لازم را برای جلوگیری از خشونت و پشتیبانی از قربانیان خشونت در نظر گرفت.

در این ارتباط تعداد زیاد پروژه های ضد خشونت و دفتر های مشورتی (در آلمان) وجود دارند.

(b) درامه های فاجعه آفرین خانوادگی که عبارت می باشند از: "قتل بر اساس حسادت" و "قتل ناموسی".

- قتل های "حسادتی": درامه های فاجعه آفرین فامیلی که حتی بعضاً به قتل زنان منتج میگردند در آلمان از نادرتهای نمیباشد. فشار این نوع حوادث را اطفال نیز به دوش کشیده و حتی خود قربانی آن میگردند. البته علل مختلفی



خشونت علیه زنان مشکل گسترده در کل جامعه و در همه اقشار، در بین آلمانی ها و هم مهاجرین میباشد. همچنان خشونت در بین خانواده های مُزدوج و نیز غیر مزدوج موجود بوده می تواند. تحقیقات نشان میدهد که هر چهارمین زن در آلمان در بین سنین 16 الی 85 سالگی کم از کم یک مرتبه مورد تهاجم جسمی و یا جنسی از جانب مردی که با وی رابطه زناشویی دارد، قرار گرفته است.¹

در کدام حالت میتوان از خشونت علیه زنان سخن گفت:

ملل متحد خشونت علیه زنان را چنین تعریف نموده است: «هر نوع عمل خشونت آمیز که بر اساس جنسیت بر زنان تعمیم گردد و در اثر آن برای زنان ضرر جسمی، جنسی و روحی عاید گردد و یا درد و رنج را برای آنها وارد نماید و بالاخره هر عملی که منتج به تهدید، اجبار و یا حذف عمدی آزادی زنان در زندگی شخصی و یا اجتماعی گردد»²

«اعمالی که تحت این تعریف قرار می گیرند، دارای طیف وسیع بوده و شدت آن میتواند به درجات مختلف باشد. از غالمغال زبانی گرفته تا سیلی کاری، سکس تحمیلی، استعمال اسلحه و قتل»³

2) خشونت جسمی و جنسی (a) خشونت خانوادگی

زیادترین خشونت در محیط نزدیکان اجتماعی صورت می گیرد. اکثراً خشونت کننده همسر، والدین، آشنایان و اقارب اند.⁴

تجاوز جنسی در زناشویی هم یکی از انواع این خشونت ها است که از لحاظ

5 Verweis auf das Gesetz; Reformierung des Paragraphen § 177 StGB Sexuelle Nötigung, Vergewaltigung: Vergewaltigung durch Ehemänner seit 15. Mai 1997 strafbar und Sonderklausel, durch die Ehefrauen Strafverfahren einstellen können, wurde abgeschafft. (vgl. dejure.org/gesetze/StGB/177.html; www.emma.de/artikel/vergewaltigung-der-ehe-naendlich-265187.)

1 BMFSFJ (2009): Gewalt gegen Frauen in Paarbeziehungen. Eine sekundäranalytische Auswertung zur Differenzierung von Schweregraden, Mustern, Risikofaktoren und Unterstützung nach erlebter Gewalt.
2 Vereinte Nationen (1993): Erklärung über die Beseitigung der Gewalt gegen Frauen.
3 Für eine genauere Aufschlüsselung siehe BMFSFJ (2009): a.a.O.
4 Vgl. BMFSFJ (2009): a.a.O.

می‌تواند، وجود داشته باشد که فردی را به اجرای این نوع اعمال بکشاند، اغلباً در ماندگی و بیچارگی شخص در مقابل مشکلات اجتماعی، حس قوی حسادت، استعمال الکول و یا سایر مخدرات، مایوسیت و ناامیدی برای دریافت راه حل پرابلهای زندگی زیادتین علل این حوادث را تشکیل می‌دهند. وضع خراب اقتصادی، وضع نا به سامان اقتصادی، تمایل به زناای محارم و درک غلط از غیرت و ناموسداری علل کمتر قتل‌ها حسادتی را تشکیل می‌دهند.

- «قتل ناموسی» عبارت از خشونت است که معمولاً از جانب مردان فامیل در قبال زنان اجرا می‌گردد که گویا زن مخالف قانون و ساختار مردسالارانه اجتماعی و فامیلی عمل نموده است. در چنین فامیل‌ها مردان و بعضاً زنان نیز خود را چنان مسؤول حفظ حیثیت فامیل می‌پندارند که عزت فامیلی برای شان اهمیت اساسی را داشته و باعث کنترل بسیار شدید روابط جنسی و حتی روابط اجتماعی زنان و دختران فامیل می‌گردد. در چنین اجتماعات "رفتار محترمانه" زنان تعیین کننده حیثیت مرد ها بوده و هرگاه زنان فامیل مطابق این نورم حرکت نه نمایند، حیثیت مرد های آن فامیل زیر سؤال آمده و باعث تجرید اجتماعی آن ها می‌گردد. بعضی از آنها می‌خواهند که احیای مجدد حیثیت فامیلی را به قیمت جان این زنان به دست بیاورند.⁶ بر اساس یک تحقیق انستیتوت ماکس بلانک " عاملین قتل های ناموسی تقریباً بدون استثنا به اقشار پائینی خارجی ها و به نسل اول مهاجرین در آلمان تعلق دارد. در میان فامیل های خارجی که از لحاظ اجتماعی و اقتصادی ثبات بیشتر داشته و در جامعه بهتر تداخل نموده اند، عملاً چنین قتل های صورت نمی‌گیرد. در بین سال های 1996 تا 2005 اگرچه بر تعداد وقوع قتل های ناموسی کدام ازدیادی به عمل نیامده است ولی با وجود آن مطبوعات بر اساس پس منظر بحث انتگراسیون خارجی ها به این قتل ها توجه بیشتر را معطوف می‌دارند."⁷

برداشت غلط از ناموسداری و حیثیت طوریکه معمولاً ادعا می‌گردد نه تنها در بین مسلمانان، بلکه متأسفانه در بین پیروان ادیان مختلف دیگر نیز وجود دارد. این نوع "ناموسداری" یک نوع محاکمه خود سرانه بوده که سرچشمه ای در ادیان جهانی ندارند.⁸ به طور مثال در اسلام این نوع قتل در قران به وضاحت محکوم گردیده است.⁹

لازم است تا رسانه ها تمام انواع قتل ها را به صورت همگون محکوم نموده و به روشنگری در جامعه بپردازند. هر نوع قتل برای زنان، اطفال، فامیل ها و جامعه در مجموع فاجعه آمیز می‌باشد. بی تفاوتی از اینکه قتل بر اساس حسادت می‌باشد و یا قتل ناموسی است. اینکه عملاً رسانه ها و افکار عمومی به "قتل های حسادت" که بیشتر از قتل های ناموسی اتفاق می‌افتد، اهمیت کمتر قایل می‌گردد، قابل پذیرش نمی‌باشد. همچنان این هم نه باید قابل قبول باشد که این نوع جنایات در زیر تأثیر استعمال الکول و سایر مخدرات از جانب میدیا و مردم به صورت خفیف تر محکوم گردد.

(C) ازدواج اجباری¹⁰

یک نوع دیگر خشونت عبارت از ازدواج اجباری می‌باشد.

اساساً ازدواج وقتی اجباری است که یکی از طرفین موافقه نداشته باشد و یا خود را مجبور به عقد آن احساس نماید. آنچه را که باید از ازدواج اجباری متمایز ساخت، ازدواج بر اساس خواستگاری می‌باشد. خواستگاری باید مرحله باشد که کاندید های ازدواج با همدیگر آشنا شده و معلوم نمایند که آیا هر دو طرف برای یک رابطه دوامدار دارای علایق مشابه می‌باشند و یا نه. در نهایت عقد نکاح باید براساس رضایت مرد و زن صورت بگیرد.¹¹ و الا این عقد نیز در زمره ازدواج اجباری محسوب می‌گردد.

قانون مبارزه بر ضد ازدواج اجباری و بهبود شرایط حفاظت از قربانی آن، به تاریخ اول جولای 2011 در جمهوری فدرال آلمان به شکل نهایی خویش تصویب گردید. که در قسمتی از آن چنین آمده است:

- 6 "Hand in Hand gegen Zwangsheirat" ist eine Publikation der Stiftung Plattform Islamischer Organisationen Rijnmond. Website: www.spior.nl
- 7 Pressemitteilung: www.mpicc.de/shared/data/pdf/pm_02_14_befragung_jugendliche.pdf Zusammenfassung: www.big-berlin.info/sites/default/files/uploads/1111_mpi_ehrenmorde.pdf
- 8 Koran Sure 4 Vers 93, Sure 5 Vers 32
- 9 Zur weiteren Lektüre empfehlen wir: Oberwittler, D. / Kassel, J. (2011). Ehrenmorde in Deutschland. Eine systematische Untersuchung ehrbezogener Tötungsdelikte in Familien und Partnerschaften zwischen 1996 und 2005 (Polizei + Forschung, Bd. 42, hrsg. vom Bundeskriminalamt). Köln: Wolters Kluwer Deutschland.

10 Zur weiteren Lektüre empfehlen wir: „Hand in Hand gegen Zwangsheirat“ ist eine Publikation der Stiftung Plattform Islamischer Organisationen Rijnmond (NL). Website: www.spior.nl
11 Gaby Straßburger (2005): Zwangsheirat und arrangierte Ehe – zur Schwierigkeit einer Abgrenzung. In: BMFSFJ (Hg.): Zwangsverheiratung in Deutschland.

§ 273 StGB: Zwangsheirat:

پراگراف 273 قانون جزا در قانون اساسی- ازدواج اجباری:

(1) هرگاه فردی یک شخص را غیرقانونی با اجبار و یا تهدید قابل ملاحظه به ازدواج وا می دارد، محکوم به شش ماه الی پنج سال حبس میگردد. به همینگونه هرگاه تمویل فشار و خشونت برای رسیدن به هدف تنها به شکل سرزنش صورت بگیرد، نیز غیر قانونی خوانده میشود.

(2) همچنان مستحق جزا است فردی که به مقصد عمل متذکره در ماده اول، شخص مورد نظر را با زور و فشار با یک آسیب قابل ملاحظه و یا مکر و فریب مجبور بسازد تا وی در منطقه که خارج از ساحة اعتبار این قانون است برود و در آنجا او را وادار به این عمل بنماید و یا وی را از برگشت دوباره (به آلمان) ممانعت نماید.

(3) کوشش در این راه نیز مستحق جزاست.

(4) در حالات خفیف ترجم، جزا سه سال حبس و یا مجازات پولی خواهد بود.

(d) ختنه کردن زنان

ختنه کردن زنان و دختران که قطع عضو تناسلی نیز نامیده میشود¹² عبارت از عملی است که نظر به موقعیت جغرافیایی، عاملین آن قسمتی از زبانچه و یا تمام زبانچه در مهبل زنان را با لب های داخلی و خارجی شرمگاه قطع می کنند. اشکال مختلف ختنه در مناطق افریقایی و آسیایی به درجه های مختلف جرح¹³ رواج داشته و یک عنعنۀ قدیمی مرد سالارانه میباشد، نه یک حکم دینی.¹⁴

جرح عضو تناسلی زنان به شکل حاد و هم مزمن آن خطرناک بوده و تأثیرات جدی را بالای جسم و روان شخص به جا می گذارد. از این سبب این عمل را نمیتوان با ختنۀ پسران مقایسه نمود.

دراثر گسترش دامنه مهاجرت ها، فعلاً زنان و دختران زیادی در ممالک اروپایی زیست دارند که قبلاً مورد ختنه قرار گرفته اند و یا در معرض خطر آن قرار دارند.

ختنه زنان و دختران بر اساس ماده 223-228 قانون جزای آلمان به حیث جرح جسمی شناخته شده و قابل جزا میباشد. روشنگری مشخص در این مورد توسط کارمندان وزارت های صحت عامه و معارف، انجمن های مهاجرین و قبل از همه متخصصین تعلیم یافته در این بخش دارای اهمیت قاطع میباشد. همچنان کسانی که با قربانیان این عمل در تماس اند، باید با آنها به صورت بسیار حساس و با حفظ حرم خصوصی شان برخورد نمایند.

(3) خشونت روانی و ساختاری¹⁵

(a) آزار و اذیت عاطفی:

این یک غلط مشهور است که گویا خشونت روانی تنها کج خلقی و غضب، چیخ زدن های متواتر، توهین و انتقاد دایمی میباشد. در حقیقت این اشکال خشونت فقط بهتر قابل شناخت و تشخیص است. شکل های دیگر آزار عاطفی اگر چه وضاحت کمتر دارند ولی به همان پیمانۀ ویرانگر هستند. مانند بی احترامی، تحقیر کردن، حرف زدن به جای زن، انتقاد کردن دایمی، ملامت کردن، "شوخی هایی" اهانت آمیز، "فراموش کاری ها"، بی وفایی، تحریف گذشته ها، سوء استفاده از وابستگی مالی.¹⁶ همچنان تحمیل کار زیادی که همسر مکلف به آن نمیشود. هکذا تعقیب کردن یا پشت گرفتن، اذیت کردن و ناتوان سازی زنان، نه تنها به صورت آشکار بلکه از طریق شبکه های اجتماعی و انترنیت نیز شامل این نوع خشونت می گردد.

(b) خشونت ساختاری

این شکل خشونت وقتی به وجود می آید که در جامعه چنان ساختار های اجتماعی، اقتصادی و یا فرهنگی وجود داشته باشند که:

- با عث متضرر ساختن اشخاص منفرد و یا گروه معینی از افراد گردند

15 Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz (AGG) und Mobbing; www.hensche.de/Arbeitsrecht_aktuell_Gleichbehandlungsgesetz_Mobbing.html. Cyber-Mobbing nicht direkt gesetzlich strafbar, aber andere Paragraphen des StGB z.B. Beleidigung § 185 StGB oder Uble Nachrede § 186 StGB greifen. <http://www.klicksafe.de/themen/kommunizieren/cybermobbing/was-sagt-das-gesetz/>. Doxing gilt als abgewandelte Form des Cyber-Mobbings. <http://lexikon.stangl.eu/12307/doxing-doxing/>. Stalking durch den Paragraphen § 238 Nachstellung abgedeckt; <http://dejure.org/gesetze/StGB/238.html>.

16 www.re-empowerment.de/include.php?path=content/content.php&contentid=33

12 Für den Umgang mit Betroffenen wird der Begriff „Beschneidung“ empfohlen, da er neutraler ist und keine Verurteilung beinhaltet. Der Begriff „weibliche Genitalverstümmelung“ (auch FGM, Female Genital Mutilation) dagegen kann verletzend wirken, wird aber für die Aufklärungsarbeit empfohlen, da er eine Verharmlosung umgeht.

13 www.target-nehberg.de/HP-01_genitaleVerstueummelung/u1-1_Laenderkarte/index.php

14 www.target-human-rights.com/; www.target-human-rights.com/HP-08_fatwa/index.php

- و یا باعث آن گردند که افراد نتوانند فرصت ها و امکانات خویش را به صورت کامل مورد استفاده قرار بدهند.¹⁷

خشونت ساختاری شامل تمام انواع تبعیض می‌گردد، منجمله تقسیم غیر مساویانه عاید، منابع، چانس تعلیم و تربیه، مراقبت های صحی ...¹⁸

این نوع ساختار ها نتیجه باور ها و پروسه های سیاسی اند که قواعد حقوقی و مناسبات روزمره را شکل می‌دهند. این ساختار ها قبل از همه در قوانین و لوایح انعکاس نموده علاوتاً در ساختمان انجمن ها و در امکانات راه یابی و شمولیت به مؤسسات تعلیمی و در بازار کار نقش دارند.

خشونت ساختاری می‌تواند به صورت مستقیم و غیر مستقیم تأثیر بگذارند. قربانی این خشونت اکثر اوقات اصلاً درک نمی نمایند که وی تحت خشونت ساختاری قرار دارد و حتی آنرا به حیث یک موضوع نورمال قبول می نماید. به خصوص مهاجرین و پناهجویان مایل اند تا گناه وضع منزلزل خویش را خود به دوش گرفته و به خاطر وضعیت اجتماعی پائین خود نمیتوانند ادعای تساوی حقوق را بنمایند. معهدا قربانیان این نوع خشونت از لحاظ فیزیکی، روانی و یا روابط اجتماعی به شکل نا خود آگاه متضرر گردیده و در تحت تأثیرات این نوع خشونت رنج می‌برند.¹⁹

نتایج این نوع خشونت به طور مثال قرار ذیل اند:

بیکاری، فقر و قرضداری، استرس، تشنج و مشکل روانی افراد و فامیل های شان، شرایط نا مناسب اجتماعی، سازگاری اجباری، ترس نا مشخص، احساس خجالتی، گناه و حقارت و همچنان بی توجهی و غفلت.

C) تبعیض انتر سکتسیونال یا تبعیض مقاطع

زمانی که افکار عامه و یا ساختار های سیاسی مشخصاً یک گروه مردم را به صورت کل از تساوی حقوق محروم نماید، در آن صورت میتوان از خشونت انتر سکتسیونال سخن گفت. این خشونت اکثراً بر اساس جنسیت، اخلاق، گرایش جنسی، منشأ قومی، دین و ظواهر عملی می گردد. اشکال آن از برخورد تبعیض آمیز در مکاتب و سایر مؤسسات تعلیمی، در محل کار، در سیاست، ساختار های سازمانهای اجتماعی، میدیا و غیره تا اخراج آنها از این



ساختار ها و از بخش های دیگر می باشد.

یکی از عواقب این خشونت انگشت نما شدن، تاپه زدن ها در مطبوعات و حتی اخراج از یک تعداد بخش های بازار کار و همچنان آزار و اذیت در کوچه و بازار می باشد.

زنان به صورت خاص بیشتر تحت چنین خشونت قرار می گیرند، زیرا آنها میتوانند در زمان واحد تحت تأثیر چندین فکتور تبعیض آمیز اجتماعی واقع گردند. به طور مثال به حیث زن و مهاجر و سیاه پوست و مسلمان. در این حالت میتوان از تبعیض متقاطع سخن گفت، زیرا چندین مشخصه تبعیضی در یک فرد تقاطع پیدا می نماید.

یک تبصره جانبی: ممنوعیت چادر(روسی) در آلمان:

یکی از مشهورترین تبعیض ساختاری و انترسکتسیونال (مقاطع) که سالهای طولانی مشروعیت قانونی داشت، عبارت از ممنوعیت حجاب(چادر) میباشد که بعد از یک فیصله محکمه قانون اساسی فدرال آلمان در سال 2003 از جمله شانزده ایالت فدرال آلمان هشت آن در بین سالهای 2004 و 2006 منع حجاب را به ابعاد مختلف مرعی الاجراء قرار دادند.²⁰ در ایالت هیس (شهر ماریوگ مربوط ایالت هیس می گرد. مترجم) این ممنوعیت در بخش مکاتب (برای معلمین) و مامورین و همچنان کارمندان امور خدمات عامه عملی گردید. اما در عمل این ممنوعیت به سکتور اقتصاد خصوصی نیز تأثیر گذاشت. به خصوص در امور خدمات و سکتور صحت عامه، در جای که رابطه مستقیم با مشتری ها و مریض ها یک قسمت بزرگ شغل این مسلک را تشکیل میدهد، زنان با داشتن حجاب (چادر) به کار گماشته نمیشدند.²¹ با وجود که محکمه قانون اساسی فدرال در سال 2003 بر خورد اخیر الذکر را در سکتور اقتصاد خصوصی ضد قانون اعلام داشت. (BvR-79203 نمبر دوسیه)

دراثر آخرین فیصله محکمه قانون اساسی فدرال در مارچ 2015، در ارتباط با حجاب (چادر) در بخش خدمات مکاتب وضع حقوقی به صورت اساسی تغییر نمود.²² اینک ممنوعیت عام حجاب (چادر) خلاف قانون شمرده میشود،

20 Ausführliche Informationen dazu unter: www.muslimische-frauen.de/wp-content/uploads/2013/11/Infotext-ausf%C3%BChrlich-Kopftuchverbote-in-Deutschland.pdf

21 www.dw.de/mit-kopftuch-auf-jobsuche/a-2706282

22 Eine Kurzanalyse des Beschlusses ist zu finden unter: www.muslimische-frauen.de/wp-content/uploads/2015/04/Kurzanalyse-Kopftuchbeschluss-BverfG-2015.pdf

17 Nach dem norwegischen Friedensforscher Johan Galtung: de.wikipedia.org/wiki/Strukturelle_Gewalt

18 <https://www.frauen-gegen-gewalt.de/was-ist-das.html> (Stand: 03.06.2014)

19 Stefanie Vogel, http://suite101.de/article/strukturelle-gewalt-a134838#.U41_cPI_tuo (Stand: 06.07.2015)

(d) اعلانات سکسی

تبعیض از طریق اعلانات سکسی نیز نوعی از خشونت در مقابل زنان میباشد که برخلاف خشونت خانوادگی در یک سطح دیگر اجرا می‌گردد. افکار عامه این نوع تبعیض را به حیث شکلی از خشونت بر ضد زنان صرفاً درک می‌نمایند، در حالیکه این موضوع در بحث‌های اجتماعی عملاً کدام رولی را بازی نمی‌نماید.

اکثراً اعلانات تجارتي به خاطر جلب توجه مشتریان طوری تهیه می‌گردند که در آن زنان کم ارزش و یا قابل فروش جلوه داده شده، شخصیت آنها به سطح تمایلات جنسی تنزیل داده شده، و نشان میدهند که زنان مورد دسترسی همیشگی قرار دارند و حتی بعضاً اعلانات خاصیت پورنوگرافی را به خود می‌گیرند.

اعلاناتی که در آن جرقه‌های سکس وجود دارند، به نقص زنان بوده، با عث تبعیض و توهین زن بودن می‌گردند. یک تحقیق مرکز روانی امریکا (**American Psychological Association**) ثابت نموده است که اعلانات سکسی تأثیر نگران‌کننده بر انکشاف صحتی و روانی دختران نو جوان به جا می‌گذارند.²⁴

در این اعلانات بیشتر زنان نسبت به مردان (21 فیصد زن ها²⁵ و 6 فیصد مرد ها²⁶) به صورت نیمه برهنه و یا برهنه نمایش داده می‌شوند و فقط به حیث نقطه نیرنگی برای جلب نظر و دیکورشن نقشی را بازی می‌نمایند، بدون آنکه با محصول اعلان شده کدام رابطه‌ای داشته باشند. اکثراً این نوع اعلان ها با ژست‌های توهین آمیز همراه می‌باشد. که در نتیجه آن حیثیت انسانی و نجابت زن خدشه دار میشود، که این موضوع قابل پذیرش نمی‌باشد.

از چندین دهه به این طرف نمایش سکسی و کلیشه‌ای زنان در اعلانات، شکل تحقیر کننده‌ی موقف زنان را در قبال دارد. اعضای گروه کاری تساوی حقوق "میز مدور برای انتگراسیون" همه با هم به این نظر اند که زنان و هم مردان نباید در اعلانات به این شکل نمایش داده شوند.

زیرا در آن صورت آزادی مذهب زنانی که بر اساس دساتیر دینی خویش حجاب (چادر) میپوشند، به صورت غیر متناسب محدود خواهد گردید. محکمه قانون اساسی فدرال در فیصله نهایی اش اشاره نموده است که با ممنوعیت حجاب(چادر)" در مرحله کنونی در حقیقت قبل از همه زنان مسلمان از شغل تخصصی و مسلکی به حیث پیداگوگ به دور نگهداشته شده، (که این خود) با حکم تساوی واقعی زنان (فقره 3 بند 2 قانون اساسی)(Rn 96) در یک تضاد قرار می‌گیرد.²³

فیصله محکمه قانون اساسی فدرال در کلیه پارلمان ها و محاکم ایالات آلمان قابل تطبیق می‌باشد. که در این جمله عملی نمودن ممنوعیت حجاب (چادر) در ایالت هیس نیز که سالها مشروعیت داشت، بعد از این خلاف قانون اساسی می‌باشد. قانونگذار حکم نموده است تا احکام قوانین ایالتی مطابق قانون اساسی تجدید نظر گردیده و در مورد توجه گردد تا زنانی که چادر به سر می‌کنند، با سایر زنان در مساوات قرار بگیرند.

یک نظر اندازی به کشور های دیگر به خصوص به آن عده از همسایه های اروپایی که تجربه طولانی با مهاجرین را دارند، در مورد سودمند خواهد بود. در انگلستان به طور مثال در خدمات پولیسی زنان و مردان مهاجر فعالیت دارند که تعلقیات دینی شان به واسطه آنگی و حجاب بلافاصله قابل دید میباشد. پس زمانی که روال متن جامعه حتی تا ارگان های امنیتی انعکاس می‌یابد، این یک پیام و علامه واضح برای مردم آن کشور است که دولت هیچ نوع سیاست تبعیض و محدودیت را عملی نمی‌نماید. این نوع سیاست در شکل گیری فضای اجتماعی مؤثر واقع میشود- راسیزم کمتر قدرت اجتماعی می‌یابد.

بعضی از کمپنی ها خارجی چندین سال قبل برای البسه کارگران مدل های متناسب با حجاب را برای کارگرانی که به این نوع لباس ضرورت دارند، طرح نموده اند.

رفع ممنوعیت حجاب فقط اولین قدم است، تغییرات واقعی باید در مغز انسان ها اتفاق بیفتد. تا رسیدن به این مرحله لازم است تا در این راستا تلاش های زیادی صورت بگیرد.

23 Beschluss des BVerfG, Randnummer 96.

24 Report of the APA Task Force on the Sexualization of Girls, www.apa.org/pi/women/programs/girls/report-full.pdf

25 Hasenteufel, Regina, Das Bild von Mann und Frau in der Werbung, Dissertation, Bonn 1980, S. 230

26 Horvath, Michaela, Die Darstellung der Geschlechter in der Fernsehwerbung – eine Inhaltsanalyse zur geschlechtsspezifischen Menschendarstellung, Diplomarbeit, Wien 2002, S. 118 und 121

4) تدابیر و اقدامات

هر یک از انواع فوق الذکر خشونت حیثیت انسان را جریحه دار ساخته و یک تخلف بر ضد حقوق بشر می‌باشد. پس لازم است تا اقدامات بر ضد اشکال متنذکره خشونت در یک ستراتیژی عمومی برای جلوگیری از خشونت علیه زنان تنظیم گردند.

در بحث های اجتماعی از یک جانب نباید خشونت را قبل از همه یک مشخصه مختص به افراد کم تعلیم و یا اقشار معین اجتماعی و یا هم خارجی ها و مهاجرین جلوه داد و از این طریق نظر کلیشه ای ضد خارجی را تقویت نمود ولی از طرف دیگر ذکر خشونت متزاید علیه زنان مهاجر را نباید تابو قرار داد. همچنان باید توجه نمود که اطلاق عاجل و یک جانبه خشونت به زمینه های کلتوری و دینی زنان مهاجر باعث آن می‌گردد که خشونت علیه زنان بمثابة جزء از کلتور آنها برانته داده شده و اقدامات برای جلوگیری و محو خشونت را کند ساخته و مبارزه سیستماتیک برای از بین بردن خشونت اصلاً مطرح نگردد.

لازم است تا اقدامات منظم و دوامدار روشنگرانه برای جلوگیری و محو خشونت انجام یابد:

- حفظ و توسعه نهاد های مسلکی با کار پیگیر و سیستماتیک جهت جلوگیری از خشونت و کمک به فامیل ها بر اساس علم پیداکوژی اجتماعی. در این بخش جایگاه خاص را باید مشوره های ویژه برای زنان و دختران و همچنان مشوره دهی برای مردان و پسران جوان و کار با آنها را تشکیل بدهد.
- تعقیب هر چه بیشتر پروگرام های وقایوی بر ضد خشونت در مکاتب و سایر مؤسسات تعلیمی جوانان اهمیت همیشگی برای ثبات و تحکیم شبکه های ضد خشونت دارد.

■ پشتیبانی و حمایت پروژه های جلوگیری از خشونت. در این نوع پروژه ها لازم است تا چنان زنان و مردانی به کار گماشته شوند که خود در مقابل زنان با احترام و دلسوزی برخورد نمایند. آنها باید دارای ظرفیت های بین الکتوری بوده و حتی بهتر است که از همان حلقهات فرهنگی بوده و دارای تحصیلات مسلکی لازم باشند.²⁷

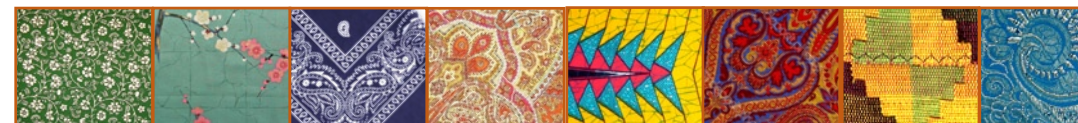
■ روشنگری و تدریس کارمندان امور اجتماعی، پولیس، معلمین، ژورنالیستان، سیاستمداران و امثالهم در مورد اینکه بدون پیشداوری و تعصب امور خویش را اجرا نمایند. در ارتباط با این مسأله لازم است تا شرایط ویژه و خاص زندگی زنان و فامیل های مهاجر در نظر گرفته شود. یکی از این شرایط این است که فامیل های مهاجر به مشکل میتوانند کمی را خارج از حلقه فامیلی تقاضا نمایند و برای زنان اغلباً ناممکن است تا مناسبات مشفت بار و تهدید آمیز درون فامیلی را به آسانی ترک بگویند.

■ کار روشنگری در بخش وقایه و مبارزه بر ضد خشونت خانوادگی در جماعت های مذهبی و انجمن های مهاجرین از جانب اعضا برای اعضا. آموزش و تعلیم موضوعات مربوطه در این زمینه خیلی ضروری می باشد. پشتیبانی مالی و کار مشترک با مؤسسات مسلکی نیز خیلی مطلوب خواهد بود.

■ تشویق و همکاری مهاجرین در بخش تعلیم و تربیه. به طور مثال آموزش زبان آلمانی، شناخت ساختار های اجتماعی، آگاهی از حقوق و استقلال مالی مثلاً موجودیت شغل و پیشه و غیره.

هدف هر کار وقایوی و هر اقدام عملی باید این باشد تا زنان مهاجر و غیر مهاجر در وضعیتی قرار بگیرند که بر مبنای ارده خویش عمل کرده بتوانند.

27 Hier sei eine Bemerkung erlaubt: Menschen mit Migrationsgeschichte sind nicht per se interkulturell kompetent. Insbesondere fehlt es Menschen, die möglicherweise aufgrund persönlicher schlechter Erfahrungen die heimatische Kultur teilweise ablehnen, häufig an Einfühlungsvermögen und Verständnis für Menschen, die mit ihrer eigenen Kultur verbunden sind.



Islamische Gemeinde Marburg e. V. Soziale und religiöse Beratung für Jugendliche, Frauen und Männer, Empowermentprogramme für Mädchen und Frauen, Orientierung für Jugendliche, Erziehungs- und Konfliktberatung, Weiterbildung (Soziales und Religiöses Miteinander).	Bei St. Jost 17 35039 Marburg Tel.: 06421 65535 Fax: 06421 64554 E-Mail: info@ig-marburg.de www.ig-marburg.de
Polizei Fachbereich Häusliche Gewalt	Raiffeisenstraße 1 35043 Marburg Tel.: 06421 406-265 Notfall: 110
آزار، اذیت و خشونت جنسی:	
Frauennotruf Marburg e.V. Anlaufstelle für belästigte und vergewaltigte Frauen und Mädchen	Neue Kasseler Str. 1 35039 Marburg Tel.: 06421 21438 E-Mail: frauennotruf-marburg@gmx.de www.frauennotruf-marburg.de
Heimwegtelefon Möglichkeit eines Begleitgesprächs auf dem abend-/nächtlichen Heimweg	Tel.: 030 12074182 Der Anruf ist kostenlos. www.heimwegtelefon.de
Taxi? – aber sicher Bei Taxibestellung auf den orangen Aufkleber „Taxi?- aber sicher! Wir machen mit! Wir sind dabei!“ achten.	Alle teilnehmenden Unternehmen unter: www.marburg.de/de/126614

(5) آدرس های تماس:

در ذیل آدرس های قرار دارند که افراد معروض به خطر و یا کارمندان مسلکی در این ساحه، جهت رهنمایی و معلومات بیشتر از آن استفاده کرده می توانند:

نهاد های مشورتی در بخش های:

خشونت جسمی و جنسی:	
خشونت خانوادگی	
Frauen helfen Frauen e.V. Marburg Beratung bei häuslicher Gewalt	Alter Kirchhainer Weg 5 35039 Marburg Tel.: 06421 161516 E-Mail: Frauenhaus-Marburg@t-online.de www.frauenhaus-marburg.de/
Frauenhaus – Marburg Schutzeinrichtung für Frauen, die von häuslicher Gewalt betroffen sind, und deren Kinder	Postfach 1433 35004 Marburg Tel.: 06421 14830 Fax: 06421 162792 E-Mail: Frauenhaus-Marburg@t-online.de www.frauenhaus-marburg.de
JUKO Marburg e. V. STOP-Training (Soziales Training Opferschutz und Prävention) - Gruppentraining für Täter häuslicher Gewalt	Neue Kasseler Str. 3 35039 Marburg Tel.: 06421 30780-71 Fax: 06421 30780-81 E-Mail: schlegel@juko-marburg.de www.juko-marburg.de

مشوره در مورد ختنه زنان:	
NALA e.V. Bildung statt Beschneidung Aufklärung und Hilfe für von Genitalverstümmelung betroffene und gefährdete Frauen und Mädchen	Kastanienstraße 3e 65933 Frankfurt/Main E-Mail: info@nala-fgm.de www.nala-fgm.de
FIM Frauenrecht ist Menschenrecht Mehrsprachiges Beratungs- und Informationszentrum für Migrantinnen und ihre Familien. FIM unterstützt von (sexualisierter) Gewalt betroffene Frauen in prekären Lebensverhältnissen. Beratungsangebote sind kostenlos & auf Wunsch anonym.	Beratungs- und Informationszentrum für Migrantinnen Varrentrappstraße 55 60486 Frankfurt/Main Tel.: 069 9709797-0 E-Mail: info@fim-beratungszentrum.de www.fim-frauenrecht.de
TERRE DES FEMMES Menschenrechte für Frauen e.V. Einsatz für Menschenrechte und Unterstützung von Frauen/ Mädchen durch Öffentlichkeitsarbeit, gezielte Aktionen, Beratung etc.	Brunnenstr. 128 13355 Berlin www.frauenrechte.de/
دفاتر مشورتي برای والدین و اطفال:	
Erziehungsberatungsstelle Marburg Verein für Erziehungshilfe e.V.	Hans-Sachs-Straße 8 35039 Marburg Tel.: 06421 8890950 E-Mail: RehseS@marburg-biedenkopf.de www.eb-marburg.de

Gleichberechtigungsreferat der Universitätsstadt Marburg Die Universitätsstadt setzt sich für die Gleichberechtigung von Frauen und Männern ein und berät in folgenden Bereichen: Bildung, Diskriminierung, Erwerbsleben, Familie, Gewalt und schwierige Lebenssituationen	Markt 1 35037 Marburg Tel.: 06421 201-1377 Fax: 06421 201-1760 E-Mail: gleichberechtigungsreferat@marburg-stadt.de www.marburg.de/de/15240
ازدواج اجباری و قتل های ناموسی:	
TERRE DES FEMMES Menschenrechte für Frauen e.V. Online-Beratungsportal für Betroffene und Fachkräfte. Beratung online direkt im Chat möglich. Verweis auf Beratungsstellen in Ihrer Nähe.	www.zwangsheirat.de
Sabatina e. V. Hier bekommen Sie Rat und Hilfe, wenn Sie zu einer Ehe gezwungen werden sollen oder aus einer bestehenden Zwangsheirat flüchten wollen.	Postfach 11 12, 61268 Wehrheim Tel.: 030 80195980 E-Mail: info@sabatina-ev.de E-Mail: notruf@sabatina-ev.de www.sabatina-ev.de
Rosa e.V. Wohnen für junge Frauen nicht-deutscher Herkunft	Postfach: 401067, 70410 Stuttgart Tel.: 0711 539825 E-Mail: ROSAWohnprojekt@eva-stuttgart.de www.eva-stuttgart.de/rosa.html
Papatya Schutz und Hilfe für Mädchen und junge Frauen mit Migrationshintergrund	Tel.: 030 610062 E-Mail: beratung@papatya.org Anonyme Onlineberatung unter www.papatya.org

<p>Die Wildkatzen e.V. Selbstverteidigung Marburg e.V Selbstverteidigung für Mädchen von 5-17 Jahren</p>	<p>Postfach 2153 35009 Marburg Tel.: 06421 32314 E-Mail: die-wildkatzen@web.de www.die-wildkatzen.de</p>
<p>دفاتر مشورتی در مورد انواع اعتیاد:</p>	
<p>Diakonisches Werk Oberhessen, Sucht- und Drogenberatung Beratung bei allen Suchtmittelproblemen</p>	<p>Frankfurter Str. 35 35037 Marburg Tel.: 06421 26033 Fax: 06421 26035 E-Mail: marburg.suchtdwo@ekkw.de http://www.dw-oberhessen.de/index.php?id=151</p>
<p>Blaues Kreuz Marburg Beratung und Unterstützung für suchtgefährdete und suchtkranke Menschen von legalen Suchtmitteln wie Alkohol und/oder Medikamenten sowie deren Angehörige (spezielle Angebote in russischer Sprache)</p>	<p>Wilhelmstraße 8a 35037 Marburg Tel.: 06421-23129 E-Mail: s.duenebeil@blaues-kreuz.de Russischsprachiges Angebot: Tel.: 06421-1655043 E-Mail: a.wolfmann@blaues-kreuz.de www.marburg.blaues-kreuz.de</p>
<p>Drachenherz (Blaues Kreuz Marburg) Kostenfreie Beratung für betroffene Kinder, Jugendliche, deren Eltern und für alle Interessierten</p>	<p>Wilhelmstraße 8a 35037 Marburg Tel.: 06421 23129 E-Mail: drachenherz@blaues-kreuz.de http://www.suchtberatung-blaues-kreuz-marburg.de/marburg/drachenherz</p>

<p>Psychologische Beratungsstelle Philippshaus Beratung bei Erziehungsfragen, Trennung und Scheidung, Paar-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung</p>	<p>Philippshaus, Universitätsstraße 30-32 35037 Marburg Tel.: 06421 27888 Fax: 06421 27872 E-Mail: psychologischeberatung@ekmr.de www.beratungsstellen-philipps-haus.de</p>
<p>Jugendamt Marburg Fachstelle Kinderschutz</p>	<p>Friedrichstraße 36 35037 Marburg Tel.: 06421 201-0 E-Mail: jugendamt@marburg-stadt.de</p>
<p>Kinderschutzbund Marburg e.V. Der Marburger Kinderschutzbund setzt sich für Kinder und ihre Rechte ein. Er wendet sich aktiv gegen alle Formen der Gewalt gegenüber Kindern.</p>	<p>Universitätsstraße 29 35037 Marburg Tel.: 06421 67119 Fax: 06421 686660 E-Mail: info@kinderschutzbund-marburg.de www.kinderschutzbund-marburg.de</p>
<p>Wildwasser Marburg e.V. Fachberatungsstelle zu sexueller Gewalt in der Kindheit</p>	<p>Wilhelmstraße 40 35037 Marburg Tel.: 06421 14466 E-Mail: info@wildwasser-marburg.de www.wildwasser-marburg.de</p>
<p>دفاع خودی:</p>	
<p>WENDO Marburg e.V. Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Frauen und Mädchen (Gewaltprävention)</p>	<p>Bahnhofstr. 31A 35037 Marburg Tel.: 06421 682374 E-Mail: info@wendo-marburg.de http://wendo-marburg.de</p>

<p>Bahá'í Gemeinde Bahá'í engagieren sich für eine gerechte und friedliche Welt. Andachtsversammlungen, Kinderklassen, Juniorjugendgruppen und Studienkreise stehen allen offen. Zusammen wollen sie lernen, eine Kraft für den sozialen Wandel in einer herausfordernden Zeit zu sein.</p>	<p>Ansprechpartnerin: Kelly Herndon Ernst-Lemmer-Str. 8 35041 Marburg Tel.: 06421 84782 E-Mail: marburg@bahai.de www.marburg.bahai.de</p>
<p>Bürgerinitiative für soziale Fragen e.V. Der gemeinnützige Verein arbeitet im Marburger Stadtteil Richtsberg als freier Träger der Jugendhilfe und als Gemeinwesenprojekt.</p>	<p>Ansprechpartnerin: Shaima Ghafury Damaschkeweg 96 35039 Marburg Tel.: 06421 44122 Fax: 06421 46662</p>
<p>Elif e.V. Sprachkurse und Weiterbildungen für Frauen, gemeinsame Ausflüge und Ansprechpartnerin bei Problemen.</p>	<p>Ansprechpartnerin: Fatma Baysal Mobil: 0177 1488725 E-Mail: info@elif-marburg.de www.elif-ev.de</p>
<p>Ausländerbeirat Interessenvertretung aller in Marburg lebenden ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger. Netzwerk, das Menschen, Institutionen und Initiativen zusammen bringt, die für die Verbesserung der sozialen, kulturellen, politischen und gleichberechtigten Rahmenbedingungen des Zusammenlebens arbeiten.</p>	<p>Ansprechpartnerin: Goharik Gareian Markt 1 35037 Marburg Tel.: 06421-201 715 Fax: 06421-201 118 auslaenderbeirat@marburg-stadt.de www.auslaenderbeirat-marburg.de</p>

<p>اعلانات سکسی:</p>	
<p>Gleichberechtigungsreferat der Universitätsstadt Marburg Das Gleichberechtigungsreferat nimmt Beschwerden zur sexualisierten Werbung entgegen und versucht dagegen vorzugehen.</p>	<p>Markt 1 35037 Marburg Tel.: 06421 201-1377 Fax: 06421 201-1760 E-Mail: gleichberechtigungsreferat@marburg-stadt.de www.marburg.de/de/15240</p>
<p>سایر مشوره ها:</p>	
<p>Muslimisches Seelsorgetelefon Das Muslimische Seelsorgetelefon möchte die Sprachlosigkeit der Anrufer/innen überwinden und helfen, Probleme (gewaltfrei, wo Gewalt im Spiel ist) zu lösen. Mehrsprachig.</p>	<p>Tel.: 030 44350980 Fax: 030 443509828 http://www.mutes.de/home.html</p>

اعضای میز مدور انتگراسیون «گروپ کاری تساوی حقوق»

<p>Gleichberechtigungsreferat der Universitätsstadt Marburg Die Universitätsstadt setzt sich für die Gleichberechtigung von Frauen und Männern ein und berät in folgenden Bereichen: Bildung, Diskriminierung, Erwerbsleben, Familie, Gewalt und schwierige Lebenssituationen</p>	<p>Ansprechpartnerin: Christa Winter Markt 1 35037 Marburg Tel.: 06421 201-1377 Fax: 06421 201-1760 E-Mail: gleichberechtigungsreferat@marburg-stadt.de www.marburg.de/de/15240</p>
--	---

6 مأخذ:

- BMFSFJ (2009): Gewalt gegen Frauen in Paarbeziehungen. Eine sekundäranalytische Auswertung zur Differenzierung von Schweregraden, Mustern, Risikofaktoren und Unterstützung nach erlebter Gewalt.
- "Hand in Hand gegen Zwangsheirat" ist eine Publikation der Stiftung Plattform Islamischer Organisationen Rijnmond (NL). Website: www.spior.nl
- Vereinte Nationen (1993): Erklärung über die Beseitigung der Gewalt gegen Frauen.
- Monika Schröttle (2005): Zwangsverheiratung, Gewalt und Paarbeziehungen von Frauen mit und ohne Migrationshintergrund in Deutschland – Differenzierung statt Polarisierung. In: BMFSFJ (Hg.): Zwangsverheiratung in Deutschland.
- Wer entscheidet, wen du heiratest? Eine Information von: TERRE DES FEMMES Menschenrechte für die Frauen e.V., www.frauenrechte.de
- Kvinnoforum (Hg.; 2005): Honour related violence. European Resource Book and Best Practice.
- Werner Schiffauer (2005): Schlachtfeld Frau.
- Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht (2010): Projektbeschreibung „Ehrenmorde in Deutschland. Eine Analyse auf der Basis justiziell bearbeiteter Fälle der Jahre 1996 bis 2006.“
- Karakaşoğlu, Subaşı (2005): Ausmaß und Ursachen von Zwangsverheiratungen in europäischer Perspektive. Ein Blick auf Forschungsergebnisse aus Deutschland, Österreich, England und der Türkei. In: BMFSFJ (Hg.): Zwangsverheiratung in Deutschland.
- Gaby Straßburger (2005): Zwangsheirat und arrangierte Ehe – zur Schwierigkeit einer Abgrenzung. In: BMFSFJ (Hg.): Zwangsverheiratung in Deutschland.
- Die Publikation von D. Oberwittler und J. Kasselt: „Ehrenmorde in Deutschland 1996 – 2005“, auf der Basis von Untersuchungen

<p>Islamische Gemeinde Marburg e.V. Gemeinde muslimischer Gläubige aus über 40 Nationen. Aktivitäten: Freitagsgebet, Kinder-, Jugend- und Erwachsenengruppen, Sport, Lesezirkel, Gestaltung gemeinsamer Feste und Dialogprojekte. Angebote: Rat in sozialen und religiösen Belangen, Bildungs-, Ehe- und Konfliktberatung, Vorträge und Weiterbildungen, inner- & interreligiöser Dialog,...</p>	<p>Ansprechpartnerin: Asmah El-Shabassy Bei St. Jost 17 35039 Marburg Tel.: 06421 65535 Fax: 06421 64554 E-Mail: info@ig-marburg.de www.ig-marburg.de</p>
<p>TERRE DES FEMMES Menschenrechte für Frauen e.V. Einsatz für Menschenrechte und Unterstützung von Frauen/ Mädchen durch Öffentlichkeitsarbeit, gezielte Aktionen, Beratung etc.</p>	<p>Ansprechpartnerin: Ingrid Lee Tel.: 06421 1867506 E-Mail: Ingrid.lee@web.de www.frauenrechte.de</p>
<p>WIR - Koordination der Universitätsstadt Marburg Das Programm fördert die Beschäftigung von Koordinationskräften, die u.a. interkulturelle Öffnung vorantreiben</p>	<p>Ansprechpartnerin: Adji Gaye Tel.: 06421 2011905 E-Mail: adji.gaye@marburg-stadt.de</p>
<p>Weitere Mitglieder</p>	<p>- Halise Adsan, Stadtverordnete der Marburger Linke, h.adsan@gmx.de, 0157-34357559 - Dr. Christiane Schulze ist vergleichende Religionswissenschaftlerin</p>

انتشار دهنده:

شهر یونیورسیتی ماربورگ

اداره تساوی حقوق

Gleichberechtigungsreferat der Universitätsstadt Marburg

Rathaus, Markt 1, 35037 Marburg,

Tel: 06421 201-1377

Fax.: 06421 201-1760

E-Mail: gleichberechtigungsreferat@marburg-stadt.de

در صفحه انترنیتی شهر ماربورگ رساله هذا برای دانلود در اختیار شما قرار داده شده است.

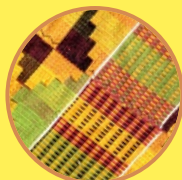
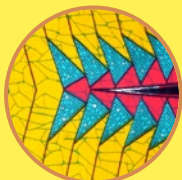
دیزاین رساله توسط: خانم ما ره بیوم

Mbayo Design@Marburg

مترجم و عضو گروپ کاری تدوین این رساله: شیما «غفوری»

von Prozessakten, Hrsg. Bundeskriminalamt, steht im Internet zum Download bereit.

- Monika Schröttle (2005): Zwangsverheiratung, Gewalt und Partnerschaften von Frauen mit und ohne Migrationshintergrund in Deutschland – Differenzierung statt Polarisierung. In: BMFSFJ (Hg.): Zwangsverheiratung in Deutschland. Aufgrund der geringen Stichprobe können die Zahlen allerdings nur Tendenzen aufzeigen. Repräsentative Studien stehen noch aus.
- Margarete Jäger (1999): Ethnisierung von Sexismus im Einwanderungsdiskurs. Analyse einer Diskursverschränkung.
- Netzwerk gegen Gewalt (2009): Gewalt im Namen der Ehre, Leitfaden zum Schutz junger Menschen, die von so genannten Ehrverbrechen betroffen sind.



ما کی هستیم؟

ما گروه کاری تساوی حقوق «میز مدور برای انتگراسیون» در شهر پوهنتونی ماربورگ، متشکل از نماینده های اقشار مختلف اجتماعی، مذهبی و سیاسی میباشیم.

ما چه میخواهیم؟

در این اعلامیه ما خشونت علیه زنان را در همه اشکال آن محکوم مینمائیم، صرف نظر از اینکه انگیزه آن شخصی، اجتماعی، سیاسی و یا مذهبی باشد. هدف این اعلامیه توضیح انواع مختلف خشونت خصوصاً در مقابل زنان از دیدگاه اعضای میز مدور (به نمایندگی از ادارات و انجمن های شان) می باشد. تا در روشنی آن در طرح پروگرامها، پروژه ها و سایر اقدامات به خاطر توانمند سازی زنان، تحرک بیشتر به وجود بیاید.

اگرچه ما میدانیم که بعضاً مردها نیز تحت خشونت خانوادگی قرار میگیرند. اما در مقایسه با آنها، زنان بیشتر با اشکال شدیدتر خشونت خانوادگی مواجه میباشند.